

Herrn
Hilmar Werner

Berlepschstraße 4

14165 Berlin

Ostfildern, 16.05.2000
ctraber, Ø-207
Email: ctraber@hatjecantz.de

Empfehlungsschreiben

Gerne kommen wir der Bitte Herrn Werners nach und bestätigen seine freie Mitarbeit als Übersetzer für den Hatje Cantz Verlag, einen international operierenden Fachbuchverlag für Kunst und Kunstwissenschaft sowie Architektur, Fotografie und Design.

Herr Werner, der seit 1998 für den Verlag aus dem Englischen, Französischen und Italienischen ins Deutsche übersetzt, verfügt über kompetente und vielfältige Fachkenntnisse in den Bereichen Architektur, Ingenieurwesen sowie Kunst- und Kulturwissenschaft und wird als zuverlässiger und wertvoller Mitarbeiter geschätzt. Selbst unter erheblichem Zeitdruck liefert Herr Werner sorgfältige, gut recherchierte und sprachlich versierte Übersetzungen, die unterschiedliche Sprachstile authentisch wiedergeben. Selbst bei schwierigen und komplexen Texten findet Herr Werner gute Lösungen und gewinnt mit seiner engagierten und freundlichen Art das Vertrauen von Autoren und Lektoren.

Wir hoffen, dass Herr Werner auch weiterhin als Übersetzer für den Hatje Cantz Verlag tätig ist, und wünschen ihm gleichfalls für eine weitere berufliche Orientierung alles Gute.

Christine Traber
Cheflektorat/Editing Director
Hatje Cantz Verlag
Senefelderstraße 12
73760 Ostfildern
Tel. +49 - (0)711 - 44 05 207
Fax +49 - (0)711 - 44 05 220
mail to: ctraber@hatjecantz.de